



il Navicello

PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9 / 84

Il Navicello Maggio 2011

Direttore responsabile: Massimo Frosini - Collaboratori: Laura Martini, Jacopo Paganelli, Riccardo Bianchi, Lucrezia Galletti, Sarah Esposito - Redazione: c/o Ufficio Stampa Comune di Calcinaia Piazza Indipendenza, 7 - 56030 Calcinaia (Pi) - Tel. 0587.265442 - Fax: 0587.265450 - On line: www.comune.calcinaia.pi.it/navicello.php - Impaginazione grafica: EMME&EMME - Buti
Stampa: BANDECCHI & VIVALDI - Pontedera - Tiratura 4.800 copie

I poli del sapere

Una variante necessaria, fortemente desiderata e voluta, per ribadire, qualora ce ne fosse ancora bisogno, che la scuola è l'obiettivo prioritario dell'Amministrazione Comunale...

Segue a pag. 2



Il maggio calcinaiole

A pag. 3



Rifiuti da stazione

Il Centro di Raccolta di Via del Marrucco potrà accogliere le seguenti tipologie di rifiuti:

- carta e cartone (CER 200101)
- imballaggi in carta e cartone (CER 150101)
- plastica (CER 200139)
- imballaggi in plastica (CER 150102)
- vetro (CER 200102)
- imballaggi in vetro (CER 150107)
- metallo (CER 200140)
- imballaggi metallici (CER 150104)
- legno (CER 200138)
- imballaggi in legno (CER 150103)
- abbigliamento (CER 200110)
- prodotti tessili (CER 200111)
- imballaggi in materia tessile (CER 150109)
- imballaggi compositi (CER 150105)
- imballaggi in materiali misti (CER 150106)
- rifiuti ingombranti (CER 200307)
- apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi (CER 200123)
- apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 200121, 200123 e 200135 (CER 200136)
- apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alla voce 200121 e 200123, contenenti componenti pericolosi (CER 200135)
- pile e batterie esauste (CER 200133, 200134)
- toner per stampa esauriti (CER 080318)
- contenitori T/FC (bombolette spray) (CER 150111)
- medicinali citotossici e citostatici (CER 200131)
- medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131 (CER 200132)
- tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio (CER 200121)
- pneumatici usati (max. 4 all'anno e solo per utenze domestiche) (CER 160103)
- vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose (CER 200127)
- vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127 (CER 200128)
- batterie e accumulatori di cui alle voci 160601 (CER 200133 e 200134)
- oli e grassi commestibili (CER 200125)
- oli e grassi diversi da quelli commestibili (CER 200126)
- scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazioni non clorurati (CER 130205)
- oli e grassi minerali esausti (CER 130208)
- miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle (max. 350 kg. all'anno e solo per utenze domestiche) (CER 170107, 170904)
- rifiuti biodegradabili da sfalci e patate (max. 250 kg. al giorno per utenza) (CER 200201, 020103)

L'ambiente ha la sua stazione

Inaugurato il nuovo Centro di Raccolta in via Del Marrucco

E' stato inaugurato sabato 30 aprile il nuovo Centro di Raccolta informatizzato in via del Marrucco che servirà i Comuni di Calcinaia e Vicopisano. La stazione ecologica è situata di fronte al Green Park, e ultimata nel tempo record di un anno, in anticipo rispetto alla soglia prevista di giugno. Colpiscono, oltre all'attenzione per il verde che la circonda e alla videosorveglianza costante, anche le grandi dimensioni (ben 2.500 mq). Un passo molto importante per le politiche ambientali del nostro Comune, fortemente voluto dall'Amministrazione e celebrato con grande soddisfazione dal Sindaco di Calcinaia, Lucia Ciampi che, assieme al Sindaco di Vicopisano Juri Taglioli e al Presidente di Geofor Paolo Marconcini, ha tagliato il nastro che di fatto ha sancito l'avvio della nuova stazione ecologica.



Un momento dell'inaugurazione (foto Camilli)

L'impianto infatti è già in funzione ed è aperto ai cittadini in questi orari:

ORARI DI APERTURA DELLA STAZIONE ECOLOGICA

- **Lunedì e Martedì** 12.30-18.45
- **Mercoledì** chiuso
- **Giovedì e Venerdì** 7-13.15
- **Sabato** 8-12.45 e 14-18.45

I Centri di Raccolta (o Stazioni Ecologiche) sono luoghi dove la cittadinanza può portare gratuitamente, con i propri mezzi, i rifiuti domestici - ingombranti, batterie per auto, oli esausti, computer, potature, toner e cartucce per stampanti, macerie, contenitori di sostanze tossiche e/o infiammabili, ecc. (Per la lista completa vedi tabella a fianco).

La particolarità del Centro di Raccolta informatizzato è che, oltre ad offrire un importante servizio per il cittadino, permette di ottenere **SCONTI** sulla

bolletta, con un metodo comodo ed efficace, studiato dalle Amministrazioni Comunali e da Geofor, per incentivare la raccolta differenziata e PREMIARE i cittadini che la praticano. Passando il proprio tesserino sanitario nell'apposito lettore, sarà possibile pesare il proprio rifiuto in fase di conferimento. Al termine della pesatura sarà rilasciato uno scontrino con la registrazione dell'operazione effettuata. La somma dei prodotti incentivati raccolti concorrerà alla formazione di un punteggio con conseguente sconto percentuale sull'importo della bolletta TIA.

L'incentivazione è prevista su quasi tutte le tipologie di rifiuto ma vi è un limite di peso dei rifiuti conferiti (vedi tabella a fianco): una volta raggiunta la quantità prevista dal Regolamento Comunale della TIA sarà possibile continuare a conferire i rifiuti senza tuttavia aver diritto allo sconto. Le utenze NON domestiche possono conferire, senza incentivo, i rifiuti urbani differenziati non provenienti dalle aree produttive aziendali, oltre a carta e car-

tone da imballaggio, nelle quantità previste dai regolamenti comunali. E ciò vale anche e soprattutto per i RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) per quanto riguarda l'applicazione della norma "one to one". Il Centro di Raccolta è un impianto fondamentale per incrementare le percentuali della raccolta differenziata. Anche per questo il prossimo passo dell'Amministrazione sarà quello di introdurre, a settembre, il porta a porta su tutto il territorio comunale. Al riguardo già ad inizio giugno comincerà la distribuzione dei kit alle utenze domestiche da parte delle Associazioni e a quelle non domestiche da parte di Geofor.

Va ricordato infatti che gli obiettivi di legge fissano al 65% la percentuale di raccolta differenziata da raggiungere per il 2012. Per ottenere questo risultato è necessario rafforzare l'impegno di tutti gli attori chiamati in causa: Cittadinanza, Comuni e Geofor. Si ricorda infine che rimane attivo il servizio di ritiro ingombranti domiciliare. E' sufficiente in questo caso contattare il numero verde 800 959095.



Un momento dell'inaugurazione (foto AFF)

BENVENUTI, BIENVENUE, BIENVENIDOS, WELCOME

Il Comune di Calcinaia saluta tutti i nostri amici europei e i nuovi gemelli di Amilly

Quanto vale un rifiuto?

All'utenza domestica che conferisce al centro di raccolta, a propria cura, i rifiuti urbani o gli assimilati agli urbani, è riconosciuta una riduzione. La riduzione è applicata sui conferimenti effettuati per anno solare, da riproporzionare in caso di fatturazione per periodi infrannuali, che non superino determinate quantità. Per conoscere nel dettaglio gli sconti applicati e il "peso massimo" dei rifiuti che si possono conferire per ricevere l'adeguata scoutistica è sufficiente consultare il sito internet del Comune di Calcinaia (www.comune.calcinaia.pi.it) e scaricare il pdf con le due tabelle (che si trovano nella home page allegate alla notizia "La Nuova Stazione" o alla pagina dei "Servizi per il Cittadino" alla sezione "Ambiente e Manutenzioni") oppure ritirare direttamente le due tabelle presso l'Ufficio Urp del Comune. Le due tabelle saranno presto affisse anche nelle bacheche comunali. Occorre poi ricordare che il calcolo

Sconti TIA e "pesi massimi" in tabella

del quantitativo massimo annuo, o infrannuale in caso di fatturazione per periodi inferiori, per le utenze domestiche è effettuato sulla base del numero dei componenti risultanti al gestore nel momento dell'effettuazione del calcolo stesso.



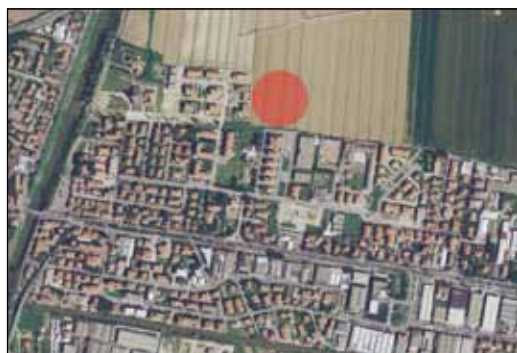
LAVORI PUBBLICI

Opere e progetti

I poli del sapere

Attivato il procedimento per la Variante al Regolamento Urbanistico, il Comune di Calcinaia avrà due nuovi poli scolastici.

Una variante necessaria, fortemente desiderata e voluta, per ribadire, qualora ce ne fosse ancora bisogno, che la scuola è l'obiettivo prioritario dell'Amministrazione Comunale. "La scuola ha bisogno di nuove strutture - spiega l'Assessore all'Istruzione Maria Ceccarelli - stiamo facendo il possibile per accelerare l'iter burocratico e poter assicurare agli studenti del nostro Istituto nuovi spazi, capienti e confortevoli in cui si possa svolgere serenamente l'attività scolastica. Abbiamo impegnato ingenti risorse del bilancio per partire e grazie all'impegno di Città Futura S.C. e Terre.it che assieme all'Ufficio Tecnico del Comune si sono occupati dello studio di fattibilità per la realizzazione del Polo Scolastico, adesso abbiamo un progetto concreto su cui lavorare".



L'area cerchiata è quella individuata per la realizzazione del nuovo Polo

La Giunta Comunale ha infatti attivato il procedimento per la Variante al Regolamento Urbanistico relativa all'individuazione di una nuova area da destinare ad attrezzature scolastiche nella frazione di Fornacette.

Questo è il primo atto di una più ampia strategia di riorganizzazione e riqualificazione del sistema dell'offerta formativa e di spazi per l'educazione, e più in generale dell'insieme di attrezzature pubbliche, che verrà definita dalla Variante

Generale al Piano Strutturale e dal Regolamento Urbanistico in corso di redazione.

Le motivazioni della Variante, che verrà redatta da Città Futura S.C. e da Terre.it, partono da un'attenta valutazione dello "Studio di fattibilità per la realizzazione del Polo Scolastico in project financing".

Questo studio si conclude suggerendo di orientare gli sforzi di programmazione verso la realizzazione di due attrezzature scolastiche, una a Calcinaia capoluogo (materna e primaria) e l'altra a Fornacette (primaria), confermando al contempo le attrezzature esistenti di scuola secondaria.

Dopo la presa d'atto dello studio di fattibilità l'Amministrazione Comunale ha predisposto un piano finanziario, per verificare la fattibilità economica e le modalità di attuazione degli interventi, nonché la tempistica in funzione delle capacità finanziarie potenzialmente attivabili nel breve periodo. Da ciò è emersa la possibilità di garantire, in tempi brevi, la realizzazione di una delle attrezzature scolastiche ipotizzate. Sulla base del piano finanziario e di quanto emerso dall'aggiornamento del quadro conoscitivo, sono state ulteriormente analizzate le singole strutture scolastiche esistenti, e quindi valutate le priorità di adeguamento, definendo quale azione prioritaria la realizzazione di una nuova scuola primaria nella frazione di Fornacette, in adiacenza alle scuole esistenti, anche con l'obiettivo di poter riutilizzare gli spazi della scuola primaria esistente ampliando l'offerta formativa di scuola materna. La fattibilità economica dell'operazione è garantita anche dalla dismissione di altre scuole primarie presenti nella frazione, che risultano non più idonee.

E' prevista inoltre la realizzazione di un parcheggio pubblico in testata di via Morandi e di spazi a verde pubblico e di corredo delle attrezzature.



Regolamento Urbanistico attuale



Regolamento Urbanistico dopo la Variante

La Variante introduce specifiche indicazioni normative per la realizzazione della nuova attrezzatura scolastica, ed in particolare:

- Progettazione delle opere estesa all'intera area oggetto di Variante ed inserita in un progetto preliminare complessivo comprendente le attrezzature scolastiche, gli spazi a parcheggio, il verde pubblico ambientale di contorno all'area.
- Utilizzo per la realizzazione dell'opera di principi dell'architettura bioclimatica, per garantire la eco-efficienza dell'intervento ed aumentarne la qualità e la sostenibilità, con il ricorso a sistemi attivi e passivi per la limitazione dei consumi energetici.
- Studio delle relazioni con il sistema residenziale, le altre attrezzature scolastiche presenti, il complesso parrocchiale, il verde pubblico attrezzato esistente e di progetto, migliorando l'accessibilità, privilegiando quella pedonale ed eliminando le barriere architettoniche.



La nuova vita della fornace

Sarà inaugurata a breve la Sala Polivalente all'interno dell'Ex Fornace Leoncini. Il nuovo spazio ricreativo e culturale di Fornacette

Finalmente anche Fornacette potrà disporre di un suo spazio ricreativo e culturale, dove poter organizzare mostre, conferenze e spettacoli. E' la Ex Fornace Leoncini, che dopo anni di incuria e decadenza è stata recuperata e riportata a nuova vita. "Si è finalmente concluso il processo avviato dall'amministrazione precedente, che aveva messo all'asta l'immobile in vista di una ristrutturazione di un recupero che portassero anche dei vantaggi a tutta la comunità - dice Roberto Gonnelli, Vicesindaco e Assessore ai Lavori Pubblici - Lo spazio che rimarrà all'Amministrazione sarà allestito in modo che possa essere utilizzato in più occasioni e in diversi modi". L'edificio, dopo più di due anni di lavori, ospiterà attività commerciali al piano terra e abitazioni al primo piano. Queste ultime saranno però affiancate da una Sala Polifunzionale di proprietà dell'Amministrazione che sarà

un punto di riferimento per le attività gestite o patrocinate dal Comune. "A Fornacette mancava uno spazio simile, e se ne sentiva l'esigenza - continua l'assessore Gonnelli - sarà un luogo dove si potranno riunire anche le associazioni, non appena avremo stilato un regolamento d'uso che ne definisca la gestione". La sala, allestita con il prezioso contributo della Banca di Credito Cooperativo di Fornacette e dell'Ufficio Tecnico comunale, sarà attrezzata con un video proiettore, un impianto di amplificazione, un tavolo per riunioni e poltroncine mobili, grazie alle quali sarà possibile anche avere il pavimento libero in occasione di rappresentazioni. Sotto lo storico tetto a travi di legno sarà installata anche una pedana che potrà ospitare non solo spettacoli teatrali di professionisti, ma anche le recite dei ragazzi delle scuole, che finalmente avranno un luogo adeguato nel quale esibirsi. Alle pareti



La vecchia fornace Leoncini

ci saranno luci adatte ad illuminare quadri e opere d'arte, per le mostre che sicuramente saranno le protagoniste di questi nuovi spazi. "Avere questo spazio disponibile sarà un gran vantaggio per tutta la comunità. Credo che sia il posto ideale dove organizzare mostre ed eventi, a pochi passi dal centro abi-

tato e in prossimità di un ampio parcheggio - conclude il Vicesindaco - Lo inaugureremo alla fine di maggio e sicuramente ospiterà una delle manifestazioni organizzate in onore dei nostri gemelli europei, che proprio in questo periodo verranno a trovarci".

Laura Martini

PROGRAMMA FOLKLORISTICO

SABATO 14 E DOMENICA 15 MAGGIO
36ª Sagra della Nozza

Sabato 14 Maggio

Ore 17.30

Inaugurazione Stands e gastronomia

Ore 21.00

- Esibizione dell'orchestra spettacolo "Mary Live Song"

- Sangria Party e Festa per i giovani in Piazza Villanova del Cami

Domenica 15 Maggio

Dalle ore 15.00 alle ore 24.00

Esibizione dell'orchestra spettacolo "I Coriandoli del Tempo"

Nei due giorni funzionerà lo stand gastronomico

GIOVEDÌ 19 MAGGIO

Ore 20.00

Cena per la Giornata Mondiale della Gioventù, promossa dal Gruppo Giovani di Calcinaia

VENERDÌ 20 MAGGIO

Piazza Indipendenza - Calcinaia

Ore 21.30

Spettacolo in vernacolo "Er Segreto di Pordo" di G. Novi, Compagnia teatrale "Voga Manneo"

DOMENICA 22 MAGGIO

Piazza Indipendenza - Calcinaia

Ore 19.30

Estrazione della Tombola:

1° premio 800€ - 2° premio 400€

Ore 21.30

Serata di ballo con

"Carmen e i Blu Sound"

LUNEDÌ 23 MAGGIO

Piazza Indipendenza - Calcinaia

Ore 21.30

"GENTE DI FESTA" Tradizionale spettacolo organizzato dai giovani di Calcinaia

SABATO 28 MAGGIO

Ore 11.30

Villa di Lawley (Montecchio)

Firma del Patto di Gemellaggio

con il Comune di Amilly (Francia)

dalle ore 20.00 alle ore 24.00

CON I RIONI RIVIVI IL PASSATO

Rievocazioni storiche dal '400 al '900.

Punti di ristoro, spettacoli e danze.

DOMENICA 29 MAGGIO

Ore 17.00

Spettacolo Folkloristico "Duellando"

a cura della Compagnia Ars Laminæ

Ore 19.30

176ª REGATA STORICA

dei tre equipaggi

Barca celeste - Rione Montecchio

Barca verde - Rione La Nave

Barca rossa - Rione Oltrarno

Ore 21.30

Esibizione dell'orchestra

"New Lovers"

Il maggio calcinaiole

Tre settimane di festa all'insegna del folklore e della spiritualità

Con il mese di maggio il paese si veste a festa in onore di Santa Ubaldesca, patrona da sempre amata e celebrata. Il programma religioso della festa si è aperto giovedì 12 con la Santa Messa di apertura dei festeggiamenti celebrata da S. E. Mons. Giovanni Paolo Benotto Arcivescovo e avrà il suo culmine con la processione della reliquia di Santa Ubaldesca, sabato 21 maggio alle 21.15.

La messa del 30 maggio concluderà i festeggiamenti religiosi e anche quelli folkloristici. La 36ª sagra della nozza ha aperto il programma mondano del mese con le sue nozze croccanti e la sangria del sabato sera. Dopo la cena per i giovani della giornata della gioventù di giovedì 19, e lo spettacolo della compagnia teatrale "Voga Manneo" del venerdì, sarà possibile tentare la fortuna con la grande tombolata di domenica 22 maggio.

Il lunedì 23 sarà invece la volta del tradizionale spettacolo dei giovani, "Gente di festa", sicuro divertimento in attesa del fine settimana ricco di eventi. Sabato 28 maggio ogni angolo dei rioni sarà protagonista del sempre seguitissimo "Con i rioni rivivi il passato", per la consueta e spettacolare festa di rievocazioni storiche e circensi dal '400 al '900 che li vedono protagonisti. Evento attesissimo della domenica sarà la regata dei tre equipaggi di Montecchio, Nave e Oltrarno, la sfida che da 176 anni vede il fiume trasformarsi in un



Fuochi nella Torre degli Upezzinghi (foto AFF)

agguerritissimo campo di gara. Anche quest'anno la Deputazione di Santa Ubaldesca e la Pievania di San Giovanni Battista non si sono risparmiate per rendere il mese di maggio un mese di vera festa popolare.

Laura Martini



Alcune scene della festa "Con i Rioni Rivivi il passato" (foto Camilli)



Il Navicello premia la tua fedeltà

Conserva gelosamente i cinque numeri (marzo, maggio, luglio, ottobre, dicembre) de Il Navicello che usciranno nel corso di quest'anno, oppure sfogliali direttamente sul sito comunale. Stai attento ad ogni particolare, solo così potrai aggiudicarti il "Premio Fedeltà". Riceverai altre indicazioni a riguardo sul prossimo numero de Il Navicello. Aguzza la vista e buona lettura!

Grazie della visita

Cresce notevolmente il numero degli accessi al nuovo sito internet del Comune di Calcinaia

Sempre più vicino ai cittadini, sempre più cliccato e visitato dagli utenti. Il sito del Comune di Calcinaia sta continuando a crescere e ad arricchirsi di contenuti sempre nuovi. Un incremento deciso che ha avuto il suo picco a dicembre 2010 nel mese dell'inaugurazione del nuovo portale dell'Ente Comunale. Dati alla mano si è infatti passati dagli oltre 63.000 accessi registrati tra l'Aprile del 2009 e Maggio 2010 ai 137.774 accessi registrati tra l'aprile 2010 e l'inizio di Maggio del 2011. Numeri estremamente significativi che parlano di

una media di 11.481 visite mensili, ovvero 382 contatti al giorno.

Questo trend positivo è confermato anche dagli ottimi successi a livello di "share" di pagine aperte, sono infatti 900.665 nel corso dell'anno a testimonianza che gli utenti si intrattengono per un tempo maggiore all'interno del sito internet esplorandone i più disparati contenuti. Quindi, per sapere tutto sulla vita del Comune, non perdetevi altro tempo ed iscrivetevi alla Newsletter direttamente dal sito internet www.comune.calcinaia.pi.it.

PROGRAMMA RELIGIOSO

GIOVEDÌ 12 MAGGIO

Ore 21.30

S. MESSA SOLENNE per l'apertura dei festeggiamenti presieduta dall'Arcivescovo Mons. Giovanni Paolo Benotto.

LUNEDÌ 16 MAGGIO

Ore 21.30

S. MESSA SOLENNE presieduta da Don Aldo Vietina, parroco di Fornacette, nel ricordo del 50° di ordinazione Sacerdotale del Rione Montecchio.

E' invitato l'equipaggio della barca.

MARTEDÌ 17 MAGGIO

Ore 21.30

S. MESSA SOLENNE presieduta da Don Roberto Fontana per il Rione La Nave.

E' invitato l'equipaggio della barca.

MERCOLEDÌ 18 MAGGIO

Ore 21.30

S. MESSA SOLENNE presieduta da Don Angelo Cuter, Parroco del S. Cuore di Pontedera nel ricordo del 50° di ordinazione Sacerdotale del Rione Oltrarno.

E' invitato l'equipaggio della barca.

SABATO 22 MAGGIO

Ore 21.30

In Chiesa momento di Preghiera e PROCESSIONE CON L'URNA DI S.UBALDESCA per le vie:

- Piazza Indipendenza
- Lungarno Roma
- Lungarno Mazzini
- Via Vittorio Veneto
- Via Vittorio Emanuele
- Chiesa Parrocchiale

DOMENICA 22 MAGGIO

Ore 11.30

Solenne celebrazione Eucaristica e Festa del Dono.

LUNEDÌ 23 MAGGIO

Ore 11.00

Solenne Concelebrazione Eucaristica con i parroci emeriti e i sacerdoti del Vicariato.

Ore 21.30

GENTE DI FESTA

In Piazza Indipendenza lo spettacolo organizzato dai Giovani della Parrocchia.

DOMENICA 30 MAGGIO

Ore 11.30

S. MESSA e Benedizione dei Gonfalon Rionali.

LUNEDÌ 31 MAGGIO

Ore 21.30

S. MESSA SOLENNE con bacio della reliquia.

SCUOLA E CULTURA

Le iniziative

Una visita a mensa

Lo scorso 8 marzo, Renata De Prisco in qualità di rappresentante di classe della I Sezione della Scuola dell'Infanzia di Fornacette ha avuto la possibilità di constatare personalmente la qualità e la cura del servizio di refezione scolastica. Queste sono le successive considerazioni (leggermente rimaneggiate per motivi di spazio) che la Signora ha avuto la gentilezza di inviare al Comune e all'Istituto. La ringraziamo per la disponibilità.

Lo scorso 8 marzo ho condiviso il pasto insieme a tutti i bambini della I sezione della Scuola d'Infanzia di Fornacette e per la prima volta ho svolto un ruolo che sicuramente è per me inusuale, cioè quello di controllare il servizio e verificare la qualità, nonché la quantità dei pasti. Devo dire subito che ho provato una grande ammirazione sia per il personale scolastico sia per quello comunale e, posso riferire che, in un clima ludico, ho trovato quasi tutti i bambini molto maturi sotto il profilo dell'autonomia.



Infatti tutti usano le posate con destrezza e tranne il caso sporadico sanno riempirsi il bicchiere d'acqua.

Il clima che si respirava era piuttosto sereno e conviviale tale da ritrovarmi tra pari.

Il personale comunale segue alla lettera le indicazioni dettate dalle norme igienico sanitarie. Il pasto rispetta il menù indicato dal medico preposto e viene consumato interamente anzi in molti casi addirittura viene pure richiesto il bis (a riprova del fatto che i piccoli lo apprezzano molto).

Credo che la ristorazione scolastica, forse anche più della famiglia, è l'ambiente maggiormente adatto per una positiva socializzazione e devo dire che l'ora del pasto mi è apparsa proprio come una

piacevole pausa nell'arco della giornata. L'atmosfera che si crea intorno ai bambini durante il pranzo, la cura delle ricette e le modalità di presentazione dei piatti sembrano soddisfare molto i piccoli.

Analoghe considerazioni valgono per l'ambiente di consumo; un refettorio pulito ed igienicamente protetto, confortevole, opportunamente arredato ed illuminato, rappresenta un importante indicatore di qualità dell'impianto di ristorazione.

Ebbene, per quanto sopra descritto, devo dire che la scuola dell'infanzia di Fornacette può andar fiera del servizio mensa. I miei più calorosi ringraziamenti a tutte le insegnanti, al personale scolastico e comunale che si adoperano affinché tutti i nostri bimbi crescano nel rispetto delle regole e della convivenza sociale.

Renata De Prisco



Per non dimenticare

A conclusione di un percorso di lavoro sulla "giornata della memoria", i bambini e gli insegnanti delle classi quinte di Fornacette della scuola "Sandro Pertini", hanno incontrato Enio Mancini, superstita e memoria storica della strage di Sant'Anna di Stazzema del 12 agosto 1944.

L'evento, in collaborazione con l'Amministrazione comunale di Calcinaia, si è tenuto sabato 14 maggio nella sala polivalente del Parco del-

la Fornace di Fornacette. Presenti la Dirigente Scolastica dell'Istituto Comprensivo di Calcinaia, Daniela Pampaloni, il Sindaco, Lucia Ciampi, l'Assessore alla Pubblica Istruzione del Comune, Maria Ceccarelli e i genitori degli alunni.

Gli Insegnanti
Rita Benvenuti, Franca Bonsi,
Lina Famiglietti, Carmen Talarico,
Mario Tognarelli

La lista del divertimento

La bella stagione ha cominciato a fare capolino e l'anno scolastico sta volgendo a termine. Quale periodo migliore per dare il benvenuto all'estate con una serie di frizzanti iniziative indirizzate proprio ai ragazzi e alle famiglie di Calcinaia e Fornacette.

Si parte il **24 Maggio** quando alle **ore 21** presso la **Biblioteca Comunale P.P. Pasolini** arriverà **Guido Sguardoli**, celebre scrittore di libri per ragazzi che con le sue opere "The Frozen Boy" e "Due per uno" ha conquistato la critica e il vivo interesse dei più giovani. L'appuntamento curato dall'Assessorato alla Cultura in collaborazione con l'Associazione Agisco fa parte della rassegna "Incontri con l'autore" ed è riservato a ragazzi e genitori che avranno così l'opportunità di conoscere da vicino il noto scrittore veneziano.

Il **30 Maggio** doppia occasione per restare nel mondo dell'arte e delle favole. Al mattino sarà svelato presso la **Scuola Elementare di Piazza della Repubblica** il coloratissimo **murales realizzato dagli artisti della spray-art** che, con le loro bombolette, hanno riprodotto sui muri della scuola le favole e le fiabe magnificamente illustrate dai ragazzi delle classi della seconda elementare di Fornacette. Il pomeriggio, invece, nel giardino prospiciente la **Biblioteca dei Ragazzi** in Piazza della Repubblica a Fornacette tutti con le valigie in mano perchè il **Libro va in vacanza**, si effettuerà infatti un presti-

to straordinario di libri ai ragazzi delle scuole per la pausa estiva. All'interno della giornata sono previsti anche divertenti giochi.

Domenica 5 giugno davvero un appuntamento "fantastico" nel **Parco del Bosco di Montecchio** con l'**Incanta Bosco a cura della Compagnia di Teatro I Lusiadi** che darà vita ad un meraviglioso allestimento con attori, musicisti e spettatori immersi in una favolosa scenografia naturale dove storie fantastiche si intersecano con la vita degli abitanti del bosco: alberi, pietre, animali. Emozioni e divertimento.

Lunedì **6 giugno** sotto i platani a Calcinaia, e precisamente **davanti alla Biblioteca P.P. Pasolini dalle 16.30 alle 18.30** il libro va in vacanza un'altra volta, stavolta del prestito straordinario di libri per l'estate beneficeranno i ragazzi delle scuole del capoluogo.

Infine **Domenica 19 Giugno** il Gruppo Oratorio e l'Assessorato alla Cultura del Comune di Calcinaia sono pronti a far scendere le **Famiglie in Piazza. Genitori e figli legati alle stesse "stecche" per provare** il coreografico e spassoso **Calcio Baililla Umano**, oltre ad altri divertenti giochi. Nell'occasione saranno allestiti banchetti dove sarà possibile prendere giochi e libri usati in cambio di un piccolo contributo. Sarà offerta anche una gustosa merenda accompagnata dalla prelibata acqua del fontanello di Calcinaia.

Le famiglie di AGISCO consegnano i doni...

Poche settimane fa, a Fornacette, i rappresentanti del Comitato Direttivo di AGISCO hanno consegnato alla scuola elementare, plesso di



Via Morandi, ed alla scuola dell'infanzia, alla presenza della Dirigente dell'Istituto Comprensivo, Dott.ssa Daniela Pampaloni, della Vicaria, Dott.ssa Paola Corci, delle insegnanti e dei bambini delle varie classi, il materiale audio e video che l'Associazione AGISCO ha provveduto ad acquistare con i fondi raccolti nel corso di varie iniziative.

I fondi ottenuti dalla vendita del Calendario 2011 realizzato dai bambini della scuola elementare e dalla Pesca di Beneficenza e dalla Lotteria tenutesi durante la "Festa dei Commercianti di Fornacette" a settembre 2010, sono stati impiegati dall'Associazione per acquistare due sistemi di amplificazione con microfono, due stereo ed un

videoproiettore con telo per proiettare.

I bambini e gli insegnanti delle due scuole hanno accolto i genitori di AGISCO con tanto calore ed allegria e l'occasione si è trasformata in un bel momento di festa: da una parte abbiamo cantato l'Inno di Mameli tutti insieme orgogliosamente, dall'altra i piccoli della materna ci hanno fatto sorridere di dolcezza con la canzone di Zorro...tutti indistintamente ci hanno manifestato i loro grazie ed il loro affetto! E per noi di AGISCO questo è davvero il più bello dei ringraziamenti...e la più bella dimostrazione di quanto possa essere proficua ed utile la collaborazione fra genitori e scuola, quando hanno un obiettivo comune, che è il benessere dei bambini!

Il Comitato Direttivo di AGISCO

GEMELLAGGIO

L'Europa e il patto

Europa



Sognata, Pensata, Voluta, Incompiuta

L'Europa politica nasce, nel 1941, dal pensiero di Altiero Spinelli ed Ernesto Rossi con il "Manifesto di Ventotene". Poi, nell'immediato periodo post-bellico, i popoli e gli stati, memori dell'orrore, iniziarono il difficile percorso di ricostruzione con l'esigenza di un diverso rapporto fra i paesi del "vecchio" continente.

Nel 1950, con la Dichiarazione Schuman ebbe inizio il difficile percorso di integrazione, e molto è stato fatto ma per gli egoismi e i nazionalismi di alcuni stati membri non abbiamo ancora un trattato costituzionale e siamo rimasti alla condizione di una Unione Europea interministeriale dove gli interessi dei singoli Stati e dei singoli Governi e, forse, anche dei singoli Ministri prevalgono, condizionando pesantemente sia il funzionamento interno che i rapporti internazionali. Non siamo ancora l'Unione Europea Federale; purtroppo più che in una casa comune siamo in un condominio senza amministratore, l'Europa sognata, pensata e voluta non è ancora compiuta ma la invociamo al momento del bisogno che ormai è nel quotidiano.

E la spinta deve partire dal basso, dai cittadini educati alla cultura della cittadinanza europea attraverso la scuola, le istituzioni locali, la politica. I gemellaggi fra vari comuni sono espressioni dell'esistenza di un popolo europeo che vuol far sentire la propria voce.

Che senso ha oggi parlare di risorse energetiche o di nucleare se il tema non si affronta a livello europeo? Il problema ambientale, l'immigrazione, la stabilità monetaria, le crisi finanziarie, lo sviluppo e l'occupazione, il mercato, pensiamo ancora di poterli affrontare chiudendoci nel proprio paese o all'ombra della propria torre o del proprio campanile? I cosiddetti "paesi emergenti" sono già emersi, adesso emergono i popoli dell'Africa mediterranea già teatro del colonialismo europeo e fonte di notevoli risorse energetiche.

La globalizzazione e la comunicazione in rete hanno ormai cambiato gli equilibri economici e sociali del pianeta velocizzandone i processi. Per prevenire, gestire e governare gli eventi di oggi serve un contesto territoriale vasto e unito politicamente, istituzioni con una visione progressista del contesto mondiale, e realizzare l'Unione Europea federale, visione antica di pochi, necessità attuale di tutti. Siamo ancora in tempo?

Riccardo Malacarne

VENERDI 27 MAGGIO

ore 14	arrivo delegazione di Amilly in aereo
ore 21	arrivo delegazione di Amilly in pullman accoglienza e smistamento nelle famiglie

SABATO 28 MAGGIO

ore 8,30	Pontedera, donazione di sangue internazionale corteo di mezzi delle associazioni di volontariato per raggiungere Villa Montecchio
ore 11,00	cerimonia ufficiale di firma del patto di gemellaggio
ore 11,30	a seguire: scambio dei doni
ore 13,30	pranzo istituzionale a Fornacette, in sala James Andreotti
ore 17,00	inaugurazione mostra fotografica "I colori d'Europa"
ore 18,00	inaugurazione Largo Amilly a Calcinai
ore 20,00	festa "Rivivi il passato" fuochi d'artificio sull'Arno

DOMENICA 29 MAGGIO

ore 9,00	torneo sportivo
ore 9,00	possibilità di visita a Lucca con guida
ore 11,30	messina e benedizione dei gonfaloni rionali

ore 13,30	pranzo al Parco della Fornace a Fornacette con tutte le delegazioni e le famiglie ospitanti
-----------	---

ore 17,30	partecipazione sfilata e regata
-----------	---------------------------------

cena libera

LUNEDI 30 MAGGIO

ore 8,00	partenza delegazione di Amilly in pullman
ore 13,30	partenza delegazione di Amilly in aereo

L'Europe



Rêvée, Pensée, Voulue, Incomplète

L'Europe politique fait sa naissance en 1941, grâce à la pensée de Altiero Spinelli et Ernesto Rossi avec le «Manifesto di Ventotene». Puis, immédiatement après la guerre, les peuples et les états, en se souvenant des horreurs, commencèrent le chemin difficile de la reconstruction avec la nécessité d'avoir un différent rapport parmi les pays du «vieux» continent.

En 1950, avec la Déclaration Schumann, nous avons vu le début du parcours difficile de l'intégration. Beaucoup a été fait mais à cause des égoïsmes et des nationalismes de certains des états membres, nous n'avons pas encore de traité constitutionnel et nous sommes encore à la condition d'une Union Européenne interministérielle où les intérêts de chaque État et de chaque Gouvernement, et même peut-être de chaque Ministre, ont plus d'importance, en rendant ainsi difficile soit le travail à l'intérieur d'un état que les rapports internationaux.

Nous ne sommes pas encore l'Union Européenne Fédérale ; malheureusement, plus qu'à la maison nous sommes dans un immeuble sans administrateur. L'Europe rêvée, pensée et voulue n'est pas encore faite mais nous la invoquons quand nous en avons besoin, c'est-à-dire tous les jours.

Et cette volonté doit partir du bas, des citoyens qui savent ce que veut dire la citoyenneté européenne grâce à l'école, aux institutions locales, à la politique. Les jumelages entre les communes sont l'expression de l'existence d'un peuple européen qui veut faire écouter sa propre voix.

Quel sens pouvons-nous donner aujourd'hui aux questions sur les ressources énergétiques ou nucléaires si on n'affronte pas la question au niveau européen? Le problème de milieu, l'immigration, la stabilité monétaire, les crises financières, le développement et l'occupation, le marché, est-ce que nous pensons de pouvoir affronter tous ces problèmes en restant renfermés dans notre pays et isolés du monde entier? Les pays qui devaient montrer leur pouvoir l'on déjà fait, maintenant ce sont les peuples de l'Afrique méditerranéenne qui veulent montrer leurs capacités, ces peuples qui ont vu dans le passé le colonialisme européen et qui savent que leur pays a des ressources énergétiques très importantes.

La globalisation et la communication en réseau ont désormais changé les équilibres économiques et sociaux du planète en en rendant plus rapide les processus. Pour prévenir, administrer et gouverner les événements d'aujourd'hui il faut avoir un territoire très vaste et uni politiquement, il faut avoir des institutions très sensibles aux changements du monde entier et réaliser l'Union fédérale Européenne, qui était dans le passé une idée de peu de personnes, mais qui est aujourd'hui une nécessité de tous.

Riccardo Malacarne

Traduzione di Giovanna Biasci

VENDREDI 27 MAI

h.14,00	arrivée de la délégation d'Amilly en avion
h.21,00	arrivée de la délégation d'Amilly par le bus bienvenue et hébergement dans les familles

SAMEDI 28 MAI

h.8,30	Pontedera, don du sang international défilé de voitures des associations de volontariat pour rejoindre Villa Montecchio
h.11,00	cerémonie officielle de signature du pacte de jumelage
h.11,30	à suivre: remise des cadeaux
h.13,30	déjeuner officiel à Fornacette, dans la salle James Andreotti
h.17,00	inauguration exposition de photos "I colori d'Europa"
h.18,00	inauguration Place Amilly à Calcinai
h.20,00	fête "Revivre le passé" feux d'artifice le long de l'Arno

DIMANCHE 29 MAI

h.9,00	tournoi sportif
h.9,00	possibilité d'une visite à la ville de Lucca avec guide
h.11,30	messe et bénédiction des étendards des différents quartiers

h.13,30	déjeuner au Parc de la Fornace à Fornacette avec toutes les délégations et les familles qui hébergent
---------	---

h.17,30	défilé et régata
---------	------------------

dîner libre

LUNDI 30 MAI

h.8,00	départ de la délégation d'Amilly en bus
h.13,30	départ de la délégation d'Amilly en avion

Europa



Soñada, Pensada, Querida, Inacabada

La Europa política nace, en 1941, con el pensamiento de Altiero Spinelli y Ernesto Rossi en el "Manifesto di Ventotene". Luego, después de la guerra, los pueblos y los estados, conscientes de los horrores, empezaron el difícil camino hacia la reconstrucción con la necesidad de una relación diferente entre los países del "viejo" continente.

En 1950, con la Declaración Schuman comenzó el difícil camino de integración. Se hizo mucho pero por los egoísmos y los nacionalismos de algunos Estados miembros todavía no tenemos un tratado constitucional y estamos aún en una condición interministerial de Unión Europea donde se imponen los intereses de cada Estado y cada Gobierno y, quizás, también de cada Ministro condicionando muchísimo el funcionamiento interior y las relaciones exteriores.

Todavía no somos Unión Europea Federativa. Desgraciadamente más que en una casa común estamos en una comunidad de vecinos sin presidente, la Europa soñada, pensada y querida aún no está acabada pero la invocamos en los momentos de necesidad de cada día.

Y el empuje tiene que venir de abajo, de ciudadanos educados en la cultura de la ciudadanía europea a través de la escuela, las instituciones locales, la política. Los hermanamientos son expresiones de la necesidad de un pueblo europeo que quiere que su voz se oiga.

¿Hoy en día tiene sentido hablar de recursos energéticos y nuclear si el asunto no se enfrenta en ámbito europeo? El tema del medioambiente, la inmigración, la estabilidad monetaria, las crisis económicas, el desarrollo y la ocupación, el mercado, ¿pensamos aún que se pueden enfrentar cerrados en nuestros propios Países o a la sombra de nuestra torre o de nuestro campanario? Los que llamamos "Países emergentes" ya emergieron, ahora toca a los pueblos del África mediterránea ya teatro del colonialismo europeo y fuente de muchísimos recursos energéticos.

La globalización y la comunicación en red ya transformaron los equilibrios económicos y sociales del planeta acelerando los procesos. Para prevenir, manejar y gobernar los eventos de hoy hace falta un contexto territorial vasto y unito políticamente, instituciones con una visión progresista del contexto mundial, y realizar la Unión Europea Federativa, idea antigua de pocos, necesidad actual de todos. ¿Nos queda tiempo aún?

Riccardo Malacarne

Traduzione di Elsa Esposito

VIERNES 27 DE MAYO

14:00 h.	llegada delegación de Amilly en avión
21:00 h.	llegada delegación de Amilly en autobús acogida y alojamiento en las familias

SABADO 28 DE MAYO

8:30 h.	Pontedera, donación de sangre internacional desfile de medios de transporte de las asociaciones de voluntariado para llegar a Villa Montecchio
11:00 h.	ceremonia oficial de firma del pacto de hermanamiento
11:30 h.	sigue el intercambio de dones
13:30 h.	comida institucional en Fornacette, en el salón James Andreotti
17:00 h.	inauguración exposición fotográfica "Los colores de Europa"
18:00 h.	inauguración plaza Largo Amilly en Calcinai
20:00 h.	fiesta "Revive el pasado" fuegos artificiales cerca del río Arno

DOMINGO 29 DE MAYO

9:00 h.	torneo deportivo
9:00 h.	posibilidad de visitar Lucca con guía
11:30 h.	misas y bendición de los gonfalones de barrio

13:30 h.	comida en el Parque de la Fornace en Fornacette con las delegaciones y las familias anfitrionas
----------	---

17:30 h.	participación desfile y regata
----------	--------------------------------

cena libre

LUNES 30 DE MAYO

8:00 h.	salida delegación de Amilly en autobús
13:30 h.	salida delegación de Amilly en avión

SPORT ED EVENTI

Le iniziative

Oltre 6000 in piazza per il 25 Aprile

Nemmeno la pioggia è riuscita a fermare il popolo del 25 Aprile che anche quest'anno è accorso numeroso in Piazza della Resistenza a Fornacette.

Grande successo per la serata del 25 Aprile che ha visto protagonista la reggae band Africa Unite e un pubblico scatenato di oltre 6000 spettatori tra cui moltissimi giovani decisi a partecipare nonostante la pioggia che nelle ore precedenti al pomeriggio con il mercatino del commercio equo-solidale e diversi banchi di prodotti artigianali tra le vie adiacenti a Piazza della Resistenza; si è aggiunta poi la musica, prima con il dj-set di Only Noise Pollution poi con il rock and roll dei Wildroads. In seguito, a riscaldare il clima umido della serata, ci ha pensato l'emozionante spettacolo dei Jaroda che hanno reso magica l'atmosfera grazie al loro modo di intrecciare giochi di fuoco con le suggestive sonorità etniche del didjeridoo e del djembe. È stata poi la volta degli attesissimi Africa Unite che hanno letteralmente mandato in delirio i fans con le canzoni del loro ultimo album "Rootz".



Le parole d'ordine della serata sono state quelle di uno dei padri fondatori del Partito Comunista d'Italia, Antonio Gramsci: "Sono partigiano, perciò odio chi non parteggia, odio gli indifferenti" ricordate sul palco, da Simone Pampaloni presidente del Comitato 25 Aprile che dal 2005 organizza la Festa della Liberazione a Fornacette. Proprio questo è l'obiettivo dei volontari del Comitato e del Comune di Calcinai: non lasciare che i giovani siano indifferenti nei confronti dei valori della Resistenza, di quei valori come la libertà, la solidarietà ed il lavoro su cui si fonda la nostra Repubblica, e nei confronti dei sacrifici fatti in quei giorni da altri giovani che hanno lottato affinché ciò fosse garantito.

Un dato è ormai chiaro: il concerto in Piazza della Resistenza a Fornacette è diventato il più importante evento musicale gratuito della Valdera e dell'intera Provincia di Pisa.

Sarah Esposito

Una nuova sirena per la pro assistenza



La nuova ambulanza della Pro Assistenza (foto Camilli)

Il suono delle tante sirene dei mezzi di soccorso delle associazioni di volontariato della Valdera che, in numerose, hanno partecipato all'evento sfilando per le vie del centro, hanno festeggiato l'inaugurazione della nuova autoambulanza della Pro Assistenza di Calcinai. "La nuova ambulanza arricchisce il nostro già ben equipaggiato parco mezzi, con un veicolo che aiuterà i volontari a svolgere ancora meglio il loro lavoro - dice il presidente della Pro Assistenza, Giorgio Rovini - i ringraziamenti principali vanno proprio ai volontari, che oltre ad impegnarsi costantemente nel servizio, hanno contribuito in maniera sostanziale all'acquisto del mezzo, ma si meritano un riconoscimento anche tutti coloro che hanno sostenuto questa operazione". L'onore del taglio del nastro tricolore che ha dato via libera all'utilizzo del nuovo veicolo, è andato al sindaco, Lucia Ciampi. "Ringrazio tutte le associazioni di soccorso che oggi sono qui in piazza per festeggiare la nuova ambulanza - dice ai numerosi volontari delle diverse associazioni presenti alla cerimonia - questa inaugurazione è un momento importante di crescita per la Pro Assistenza e per i volontari che ogni giorno dedicano il loro tempo e le loro energie ad aiutare i cittadini". Durante la festa, alla quale ha fatto da gradita conclusione un ricco buffet, il presidente della Pro Assistenza, Giorgio Rovini, ha consegnato degli attestati a tutti coloro che hanno partecipato alla festa di inaugurazione.

Laura Martini



Il sindaco Ciampi e Giorgio Rovini durante l'inaugurazione (foto Camilli)

Pescatori di classe

Tantissimi bambini sulle sponde dell'Arno per la Prova di Pesca e, a fine agosto, Calcinai e Fornacette ospiteranno i Campionati Mondiali

Grande successo per la quarta edizione di "Conoscere il fiume", dove oltre 200 bambini provenienti da 22 scuole della provincia, muniti di cappellini bianchi, canne da pesca ed accompagnati dai genitori si sono ritrovati sulle rive dell'Arno a Calcinai per una gara non agonistica, dando vita ad un colpo d'occhio davvero suggestivo. "L'evento - come ricorda Salvadori, responsabile provinciale di Arcipesca - rappresenta la degna conclusione di una sinergia che ha visto la realizzazione di corsi teorico pratici all'interno della didattica scolastica".

"Conoscere il fiume - spiega il dottor Acciai dirigente del servizio delle politiche rurali della Provincia di Pisa - è parte di un progetto più ampio, volto ad avvicinare le scuole elementari e medie alla valorizzazione del suolo, la cultura ed il rispetto dell'ambiente ed allo sviluppo della multifunzionalità agricola".

Novità importante, in questo contesto, come confermato dal Dottor Mazzarrone, responsabile dell'Ufficio per la difesa della Fauna della Provincia di Pisa, è la volontà di aprire una scuola di pesca proprio a Calcinai, dove i più anziani spiegheranno i segreti di questo sport alle nuove generazioni. Grande soddisfazione nelle parole del Sindaco Lucia Ciampi, sia per il crescente successo della manifestazione che per l'importanza che rivestirebbe per Calcinai la realizzazione del progetto scuola. Il sereno svolgimento dell'evento è stato



garantito dei volontari della Pro Assistenza con la presenza di tre ambulanze, un medico ed un motoscafo che vigilava entrambi i campi di gara. "Vorrei ringraziare la Pro Assistenza per il supporto dato all'iniziativa - esordisce l'Assessore allo Sport Francesco Sangiovanni - Questa esperienza conferma ancora di più l'importanza dei campi gara presenti sul nostro territorio, non a caso le nostre rive dell'Arno saranno lo scenario dei prossimi mondiali di pesca che si terranno dal 28 agosto al 4 settembre prossimo".

Al termine della mattinata ricco buffet con prodotti tipici della zona coordinato dalla scuola alberghiera di Pisa e premiazione di tutti i partecipanti.

Riccardo Bianchi

Calcinai: la cinofilia espositiva abita qui

Di grande rilevanza l'apporto che ha dato e che darà il nostro Comune al Campionato Regionale e Nazionale espositivo C.S.A.A. Infatti il 3 aprile si è svolta a Fornacette la 1° Esposizione "Parco la Fornace" nell'ambito della Festa del Cacciatore. Detta mostra si è svolta in collaborazione con l'Associazione "Amici del cane" di Calcinai. Sui vari ring si sono alternati più di 100 soggetti, tra i quali 24 boxer protagonisti della prima tappa del Campionato Provinciale Italian Boxer Club. Molto soddisfatta si è dichiarata la Delegata Fiorenza Madiati sia per l'afflusso di soggetti iscritti che per l'ottimo seguito di pubblico. Un buon viatico nell'atte-

sa del 2 ottobre quando, questa volta a Calcinai si svolgerà il 14° Trofeo Ubi-Ubi che avrà valenza di Finale di Campionato, per tale manifestazione si preannuncia un grande successo di partecipanti nella speranza che Santa Ubaldesca ci dia un'ulteriore prova di affetto regalandoci una giornata di sole. Per finire un caloroso ringraziamento al Dott. Enrico Bernardini che si è reso disponibile per tutto l'arco della manifestazione che peraltro è filata via liscia senza zuffe tra i cani facendo rimanere il bravo dottore momentaneamente "disoccupato".



POLITICA

Gruppi Consiliari

Lista PD per Calcinaia

4 "SI" per il referendum

Il referendum abrogativo è uno degli strumenti di partecipazione democratica stabilito dalla nostra Costituzione, pensato come opportunità di modificare dal basso leggi fatte dal Parlamento. Da molti anni ormai non si riesce però più a raggiungere il quorum di partecipazione che renda valida la consultazione referendaria. Questo è un danno enorme per la democrazia perché rafforza l'idea che il voto, la partecipazione attiva degli elettori non serva a niente e soprattutto non serva a cambiare le cose. Lo sa bene il Presidente del Consiglio che dopo aver indebolito e reso sterile il Parlamento adesso prova anche a scappare agli italiani la possibilità di esprimersi il 12 e 13 giugno sul nucleare, l'acqua pubblica e il legittimo impedimento. Per il Partito democratico la scelta è chiara: un sì contro il nucleare, contro il piano di ritorno del Governo Berlusconi inefficiente e pericoloso, contrario alla nostra idea di sviluppo che si basa sull'espansione delle energie da fonti rinnovabili e che pensa non solo alla produzione di energia per il presente, ma anche a lasciare un mondo pulito ai nostri figli. Siamo per il sì all'acqua pubblica e contro la privatizzazione forzata imposta

dal Governo, che non persegue nessuna strategia di tutela della risorsa idrica, né di ammodernamento degli impianti per i quali sono indispensabili investimenti e manutenzioni che non vengono certo garantiti dall'ingresso forzoso nella gestione di capitali privati, ma da un rafforzamento delle capacità di regolazione e controllo da parte del pubblico e dei cittadini. Siamo per il sì contro il legittimo impedimento, l'ennesima violenza fatta alla legge da parte di Berlusconi per evitare di farsi giudicare come tutti i cittadini. Siamo soprattutto per tutelare il diritto di voto degli italiani che il 12 e 13 giugno possano esprimere la loro opinione senza essere sottoposti a giochetti di potere e manovre di palazzo che fingono di cambiare idea sul nucleare, solo per paura del giudizio degli elettori. Perché una democrazia che teme gli elettori non può più dirsi democrazia. Berlusconi passa, l'Italia resta! Tutto questo si può fermare votando "SÌ" al referendum. Votare è un gesto semplice ma è fondamentale perché dobbiamo essere in tanti per raggiungere il quorum. Passa parola!



Simone Gemmi
Capogruppo PD

Lista Civica "Con i cittadini, per i cittadini"

E' cambiato qualcosa?

Il centro di Fornacette sta morendo, in breve tempo sarà spopolato da attività; già cinque fondi sono vuoti ed a breve due altre grosse attività si trasferiranno. Noi siamo critici ma anche propositivi, pertanto proponiamo alla maggioranza che governa questo comune quanto segue: cercare nella variante del Piano Urbanistico, in coordinamento con i proprietari del terreno dove sorgeva il velodromo, uno spazio da espropriare (a cura e spese del comune) dove trasferire l'indice di edificabilità dell'ex velodromo in cui creare una vera piazza con giochi, negozi, parcheggi, verde e magari un teatro all'aperto dove finalmente la frazione di Fornacette può organizzare le proprie attività culturali. Ai lati della piazza una serie di fondi per attività commerciali (magari per far tornare la posta in centro) certamente darebbe nuova vita al centro e diventerebbe il punto di riferimento della frazione. Per non dire del degrado che regna: strade e marciapiedi sconnessi che ostacolano il transito ai disabili ed alle carrozzine dei bambini. In Via della Botte è una cosa indecente; vogliamo una volta per tutte risolvere i problemi dei parcheggi o aspettiamo che anche quelle attività si trasferiscano in altro Comune? I problemi sono in tutte le frazioni;

in Oltrarno, e nomino solo alcune cose: mancanza di marciapiede in Via Giovanni XXIII e ostacoli a non finire (un grosso palo dell'ENEL nel bel mezzo del marciapiede, ostacola non solo il passaggio ma è anche pericoloso in quanto limita la visibilità per chi si immette da Via dei Salici) per non dire delle stazioni ecologiche mancanti, fognatura da fare, il pericolo che corrono i cittadini ed in special modo i ragazzi che prendono il pullman per andare a scuola (alle fermate non esistono né piazzole né tettoie, si aspetta sul ciglio della strada). Per ultimo Sardina: cari cittadini è rimasto tutto come prima del giugno 2009. Prima delle elezioni, per catturare voti, si sono fatte assemblee, anche casa per casa con un sacco di promesse, ma lo sapete come dice il proverbio "finita la festa gabbato lo Santo" strade, piazze, parcheggi, verde pubblico dove sono? Comunque cari cittadini dovete sapere che siamo un Comune virtuoso, certo se abbiamo avuto tante entrate dai cittadini e pochi investimenti vorrei anche vedere che le casse del Comune fossero in rosso, pardon in perdita.



Giovanni Cipriano,
Massimo Salutini
Lista Civica Salutini,
con i cittadini per i cittadini.

Lista Sinistra Alternativa per Calcinaia

Voglia di referendum

Il 12 e 13 giugno saremo chiamati alle urne per i Referendum. Questo è certo. E' infatti sicuro che vi saranno 2 quesiti che propongono un ritorno alla gestione completamente pubblica dell'acqua. E' un tema molto importante perché, oltre ad essere un bene essenziale per la vita di tutti, negli ultimi anni in cui i privati sono entrati nei CdA di gestione del servizio idrico, vi sono stati aumenti delle bollette (+7% all'anno) e peggioramenti del servizio. Tutto ciò solo perché questi privati (spesso multinazionali) hanno intascato come profitti i nostri soldi, anziché reinvestirli nel miglioramento dei servizi. Due SI a questi quesiti sono perciò decisivi per far tornare l'acqua un bene pubblico e partecipato. Noi vogliamo che a decidere sull'acqua non siano più CdA composti da un lato dalle multinazionali e dall'altro da esponenti politici di centrodestra o di centrosinistra, ma invece delegati degli utenti-cittadini assieme a quelli dei lavoratori del settore, che meglio di ogni altro conoscono le esigenze del servizio idrico. Inoltre vi sarà un quesito per cancellare la legge sul legittimo impedimento, affinché anche le più alte cariche istituzionali siano sottoponibili alla legge come tutti gli altri cittadini. Probabilmente si voterà anche contro il nucleare. Infatti sebbene

ne il Governo Berlusconi abbia varato un decreto che sospende per un anno ogni decisione sul nucleare "solo per evitare il referendum" (come ha cinicamente ammesso lo stesso Premier), il fatto che lui stesso abbia affermato che "il nucleare è il futuro", potrebbe indurre la Corte di Cassazione (che formalmente non ha ancora affatto annullato il quesito sul nucleare) a dire che anche questo quesito sia da sottoporre ai cittadini, visto che questa legge-truffa non è realmente contro il nucleare. Inutile dire che il nucleare è un tipo di energia tutt'altro che sicura (come insegna il terremoto di Fukushima), inoltre è una tecnologia superata e l'uranio necessario ad attivare le centrali renderebbe l'Italia ancora più dipendente dall'estero, infine le scorie radioattive durano per decine di migliaia di anni e dubitiamo che ci sia qualche Regione disponibile ad accoglierle. Per tutti questi motivi è necessario recarsi alle urne il 12 e 13 giugno, affinché in un periodo in cui la politica è sempre più lontana dai cittadini, questi ultimi possano riprendere in mano le chiavi della partecipazione diretta e dimostrare che le vite di tutti noi valgono più dei profitti di pochi.



Maurizio Ribechini
Sinistra Alternativa

Lista Calcinaia delle Libertà

Alcune considerazioni

Polo Scolastico, Bilancio Partecipato e Caserma dei Carabinieri, tre punti fondamentali del programma di governo dell'amministrazione Ciampi. Vediamo a distanza di due anni a che punto stanno le cose: il Polo Scolastico, in origine e come promesso in campagna elettorale doveva sorgere nella zona delle Case Bianche con l'accorpamento di tutte le strutture scolastiche del Comune, con conseguente riqualificazione della zona e con una viabilità migliorata. Ma niente di tutto questo accadrà al suo posto, forse nasceranno due polettini scolastici, uno a Calcinaia e uno a Fornacette dove verranno portate le scuole Materne ed Elementari. Un bel ripensamento! Bilancio Partecipato, dopo le belle parole del nostro Sindaco "vogliamo cambiare il modo di realizzare la programmazione Economica del Comune introdu-

cendo l'esperienza del Bilancio Partecipato" a distanza di due anni con 6.000€ spesi per consulenze e l'impiego dei dipendenti Comunali per diverse ore di formazione, il tutto è ancora in alto mare.

Caserma dei Carabinieri è dai tempi del Sindaco Picchi che le varie amministrazioni di sinistra ad ogni campagna elettorale promettono la nuova caserma dei carabinieri e l'attuale Sindaco non è stata da meno. E' sotto gli occhi di tutti che l'attuale Caserma non è più idonea alle esigenze di sicurezza del nostro Comune, pertanto chiediamo a che punto è l'iter per la costruzione della nuova Caserma?

A quanto ci è dato di sapere, ad oggi, niente è stato fatto... peccato.



Walter Dal Monte
Renato Benevelli
Calcinaia delle Libertà

Vuoi ricevere tutte le notizie del Comune di Calcinaia direttamente sul tuo computer? Entra nel sito: www.comune.calcinaia.pi.it ed iscriviti alla Newsletter del Comune.

ASSOCIAZIONISMO

Eventi

Folla per la rievocazione dei giorni della Passione a Calcinaia

Calcinaia come Gerusalemme con costumi dell'epoca, sacerdoti e soldati romani.

Non è stata certo la solita processione quella a cui hanno partecipato centinaia di spettatori la sera del 16 Aprile 2011 nel centro di Calcinaia. Per rappresentare la Passione di Cristo il Gruppo parrocchiale San Giovanni Battista di Calcinaia, forte delle esperienze degli anni passati in cui già quattro volte si era cimentato nella messa in scena della Passione e che nel 2006 si era occupato della rappresentazione della vita di Santa Ubaldesca, ha deciso di fondere le conoscenze acquisite unendo alla rappresentazione un cortometraggio.

I giorni della Passione di Cristo, questo il titolo del filmato che è stato girato tra la Torre del Brunelleschi, i giardini del Castello e il Palazzo Pretorio di Vicopisano ed ha visto la partecipazione di 100 figuranti e di una trentina di persone che si sono occupate del dietro le quinte: scenografie, costumi, impianti, musiche, attrezzature e tutto il resto.

Il racconto delle vicende della tradizione è iniziato quindi con la proiezione del film della durata di circa 45 minuti dall'altare della chiesa e poi è continuato all'esterno quando i fedeli da semplici osservatori sono diventati parte integrante della narra-



La scena della Crocifissione (Foto Camilli)

zione con la Via Crucis che da Piazza Indipendenza ha attraversato tutto il paese, passando per Lungarno Mazzini fino ad arrivare al Ponte Vecchio dove è avvenuta la Crocifissione.

Con molta umiltà i ragazzi del San Giovanni Battista non vogliono parlare di successo e dichiarano che: "E' stata una grossa soddisfazione vederci sul giornale a piena pagina, ma la nostra massima soddisfazione è stare insieme, collaborare e in fondo anche divertirsi". Per quanto riguarda il futuro non vogliono svelarci molto ma ci assicurano che "Non faremo passare sei anni come dall'ultima volta, al massimo torniamo fra due, giusto il tempo di riorganizzarci, pensare e lavorare giusto giusto alle migliori da apportare".

Sarah Esposito

Vuoi proporre un articolo a Il Navicello o entrare a far parte della redazione del giornale? Chiamaci allo 0587 265442.

Chi li ha visti?

L'Associazione Fotografica Fornacette sta cercando di recuperare la memoria fotografica del nostro territorio. Un lavoro lungo e minuzioso, fatto di contatti con la gente per far saltare fuori dai cassetti vecchie fotografie dei nostri luoghi e delle persone d'altri tempi. Alcune delle foto che si trovano mancano di informazioni, spesso non si riconoscono le persone. Per questo abbiamo chiesto la collaborazione del Navicello, con la rubrica "Chi li ha visti?", così le nostre foto anonime, arrivando in tutte le case, possono trovare un nome. Se riconoscerai qualcuno, se hai delle vecchie foto che reputi interessanti, telefona a Paolo 333 4822677 o scrivi ad affornacette@gmail.com.



Questa foto ritrae un Giovanni Gherardi ancora giovane, si presume con i suoi parrocchiani fornacettesi, ma non sappiamo chi sono, dove e quando è stata scattata la foto. Ci appelliamo quindi ai lettori del Navicello e al "Chi li ha visti?" per arricchire la nostra memoria fotografica.

Commercianti a festa

Anche quest'anno le vie e i negozi del centro saranno i protagonisti di una delle feste più attese dell'estate, quella che i commercianti di Calcinaia stanno preparando per sabato 2 luglio. La giornata di festa comincerà nel pomeriggio, quando i bambini potranno scendere in strada e colorare con gessetti e pastelli la via principale del paese chiusa al traffico per tutta la giornata. "L'anno scorso hanno partecipato più di 100 bambini- dice Stefania Pieraccioni- che hanno potuto dare spazio alla loro fantasia. E' stato bello vedere la strada invasa dai bambini". I disegni più belli saranno premiati e nell'attesa della cerimonia sarà possibile godersi lo spettacolo per ragazzi e approfittare del nuovo menù dedicato ai bambini, che promette genuine golosità ad un prezzo piccolo piccolo e che sarà servito in piazza, tra cuscini e tappeti colorati. Col calar della sera via Vittorio Emanuele si popolerà poi di banchetti che i commercianti imbandiranno con

ogni tipo di gustosa specialità, dalla zuppa alla pasta fritta, dalle patatine ai dolci, senza dimenticare l'aperitivo, che sarà servito fin dalle 19. Ce ne sarà per tutti i gusti! Il clou della festa, soprattutto per i più giovani, sarà dopo cena, quando Piazza Indipendenza sarà ricoperta di bianca e soffice schiuma sparata da cannoni e quest'anno anche arricchita da effetti speciali. "Mi auguro che sia apprezzato l'impegno che i commercianti mettono nell'organizzare questa serata - conclude Stefania Pieraccioni - Abbiamo lavorato tutti nei nostri piccoli ritagli di tempo, per il desiderio di gratificare i nostri clienti e anche di chi vorrà conoscerci". Una serata di divertimento da non perdere! Per informazioni e per le prescrizioni al pomeriggio artistico dei bambini (costo 3 euro) contattare Stefania, Mina o Sandra ai numeri 0587.489295, 0587.489702, 0587.489598.

Laura Martini



Un'immagine della scorsa edizione della festa (Foto Camilli)

L'oratorio, spazio di condivisione

E' nata nella costellazione associativa parrocchiale una nuova realtà, quella dell'Oratorio.

Non si tratta di una vera e propria novità, molti "ragazzi" degli anni '80 ricordano benissimo le loro serate nelle stanze "sopra le Acli", quando ci si trovava a chiacchierare o a giocare insieme in allegria.

Oggi rinnoviamo, con maggiore consapevolezza di allora, lo spirito di quello stare insieme rendendo uno spazio fisico, quello delle stanze parrocchiali, un luogo di aggregazione, nel quale ogni gruppo si sente parte di un'insieme più grande della propria ristretta cerchia e condivide con l'intera famiglia parrocchiale i propri ideali associativi, le proprie conquiste e anche le proprie cadute. Le attività di questo primo anno dell'Oratorio sono state scandite da momenti di conoscenza e incontro fra le famiglie nuove e meno nuove della Par-

rocchia, di consolidamento del piccolo comitato organizzativo che anima e coordina tutte le manifestazioni, tra le quali hanno riscosso tanto consenso e partecipazione quelle rivolte ai più piccoli come il Carnevale e la recente Festa delle Famiglie in piazza (che sarà riproposta anche domenica 19 giugno) o le cene che hanno coinvolto anche i ragazzi dell'A.C.R. e i giovani. Grande dispendio di energie fisiche e spirituali ha poi richiesto da parte di tutta la comunità la vibrante rivisitazione della Passione di Cristo. Fatica ben riposta se pensiamo a quanto questa manifestazione ci ha arricchito. Tante sono le sfide che ancora ci attendono, ma la voglia di stare insieme e di progettare qualcosa di bello per il futuro dei nostri figli ci porta a guardare avanti, pronti a proporre nuove incontri di formazione, di condivisione e di festa per le famiglie della nostra amata Parrocchia.

Non abiti più a Calcinaia o a Fornacette, ma vuoi continuare a ricevere una copia del Navicello per avere notizie sul Comune?

Invia una mail all'indirizzo ufficio.stampa@comune.calcinaia.pi.it e lascia i tuoi nuovi recapiti, oppure contatta direttamente lo 0587 265442. Provvederemo a spedirti una copia del giornale.